Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-704

Instruction Manual
Original

Manuel d'instructions
Traduction

Manual de Instrucciones
Traducción

Manuale di Istruzioni
Traduzione

使用手冊
翻譯

ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
ITALIANO
中文

1WMPD4000735I

Indice

Alla Nostra Cara Clientela 2
Norme Precauzionali 2
Precauzioni 2
Identificazione Delle Parti 4
Simboli 5
Utilizzo del Monitor 6
  Come installare / cambiare la batteria 6
  Come scegliere il bracciale corretto 7
  Come fissare il bracciale 8
  Istruzioni per l'esecuzione di misurazioni corrette 8
  Misurazione 8
  Dopo la misura 8
Misurazione 9
  Note per una misurazione corretta 10
Cosa è l'indicatore IHB/AFib? 11
Cosa è l'AFib? 11
Parlado di Pressione Sanguigna 11
  Cosa si intende per pressione sanguigna? 11
  Cosa si intende per ipertensione e come si controlla? 11
  Perché misurare la pressione sanguigna a domicilio? 11
  Classifica della pressione sanguigna da parte di "OMS" 11
  Variazioni della pressione sanguigna 12
Localizazzazione Guasti 12
Manutenzione 13
Dati Tecnici 13

Alla Nostra Cara Clientela

Congratulazioni per l'acquisto del nostro Monitor della Pressione Sanguigna A&D, uno dei dispositivi più avanzati che sia disponibile attualmente nel mercato. Concepito per una facilità di uso ed alta precisione, il nostro prodotto Vi aiuterà a controllare la Vostra pressione sanguigna ogni giorno.

Vi raccomandiamo di leggere con cura questo manuale prima di utilizzarlo per la prima volta.

Norme Precauzionali

- Il dispositivo è conforme alla Direttiva Europea CEE 93/42 per i Prodotti ad utilizzo medico. Quanto sopra è evidenziato dal marchio di conformità CE 0123. (0123: Numero di riferimento per l'ente che riceve la notifica)
- Il presente dispositivo deve essere utilizzato da parte di persone adulte, non di neonati o bambini.
- Ambiente di utilizzo. Il dispositivo è idoneo per l'utilizzo da parte dell'utente in ambienti di assistenza sanitaria domestici.
- Il dispositivo è progettato per misurare la pressione sanguigna e la frequenza cardiaca di soggetti umani a fini diagnostici.

Precauzioni

- Il presente dispositivo è stato realizzato utilizzando componenti di precisione. Si raccomanda di evitare condizioni estreme di temperatura, umidità, luce solare diretta, urti o polvere.
- Pulire il dispositivo e il bracciale utilizzando un panno morbido e asciutto o un panno inumidito con acqua e detergente neutro. Non utilizzare mai alcool, benzene, solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire il dispositivo o il bracciale.
- Evitare di piegare eccessivamente il bracciale o di depositare il tubo avvolto per lunghi periodi, poiché quanto sopra potrebbe ridurre la durata dei componenti.
- Fare attenzione a evitare lo strangolamento accidentale di bambini o infanti con il tubo.
- Durante la misurazione non attorcigliare il tubo prolunga, in quanto potrebbero verificarsi delle lesioni dovute alla pressione continua nel bracciale.
- Il dispositivo ed il bracciale a pressione non sono impermeabili. Evitare che pioggia, sudore ed acqua possano inumidirli.
- Nel caso in cui il dispositivo sia utilizzato in prossimità di apparecchi televisivi, forni a microonde, telefoni cellulari, macchinari a raggi X o di altri dispositivi con forti campi elettrici, le misurazioni potrebbero non risultare precise.
- I dispositivi per la comunicazione wireless, come i dispositivi delle reti domestiche, i telefoni cellulari, i telefoni cordless e le loro stazioni base, i walkie-talkie possono interferire con il funzionamento di questo Monitor della Pressione Sanguigna. Di conseguenza, è consigliabile mantenere una distanza minima di 30 cm da tali dispositivi.
- Le apparecchiature, le parti e la batteria usate non devono essere trattate quali normali rifiuti domestici e devono quindi essere smaltiti in conformità alle normative locali in vigore.

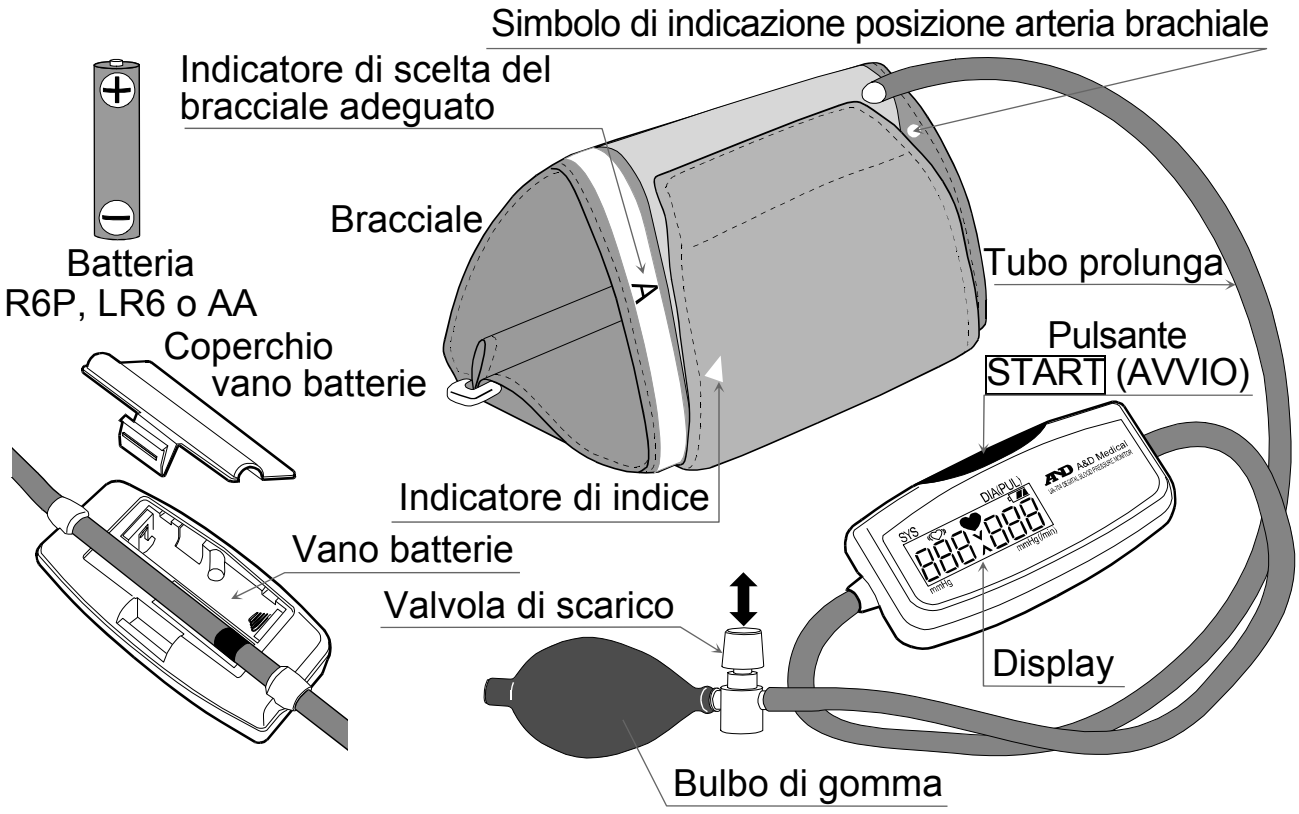
- Quando si utilizza l'alimentatore a rete elettrica, assicurarsi che questo sia facilmente scollegabile dalla presa elettrica in caso di necessità.
- Quando si riutilizza il dispositivo, verificare che sia pulito.
- Non modificare il dispositivo. L'apporto di modifiche può causare incidenti o danni al dispositivo stesso.
- Per misurare la pressione sanguigna, il braccio deve essere stretto dal bracciale a una pressione sufficiente a interrompere temporaneamente il flusso sanguigno nell'arteria. Ciò può causare dolore, intorpidimento o lasciare temporaneamente un segno rosso sul braccio, in particolare se la misurazione viene ripetuta più volte di seguito. Il dolore, l'intorpidimento o i segni rossi che possono eventualmente verificarsi scompaiono dopo breve tempo.
- Misurazioni della pressione sanguigna troppo frequenti possono provocare danni al paziente a causa delle interferenze con il flusso sanguigno. In caso di uso ripetuto del dispositivo, assicurarsi che il funzionamento del misuratore non comporti una prolungata compromissione della circolazione sanguigna.
- Se si è stati sottoposti a mastectomia, rivolgersi a un medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Evitare che i bambini usino il dispositivo senza sorveglianza e tenere il dispositivo fuori dalla loro portata. In caso contrario, si potrebbero causare incidente o danni.
- Presenta piccole parti che possono causare soffocamento se ingerite inavvertitamente dai bambini.
- L'utilizzo di accessori non indicati in questo manuale potrebbe compromettere la sicurezza.
- In caso di cortocircuito della batteria, la suddette potrebbe riscaldarsi e causare potenzialmente delle ustioni.
- Consentire al dispositivo di adattarsi all'ambiente circostante, prima dell'uso (circa un'ora).
- Non sono stati condotti test clinici sui neonati e le donne in gravidanza. Non usare su neonati o donne in gravidanza.
- Non toccare contemporaneamente la batteria e il paziente. Si potrebbero causare scosse elettriche.
- Non gonfiare senza avvolgere il bracciale attorno al braccio.

Controindicazioni

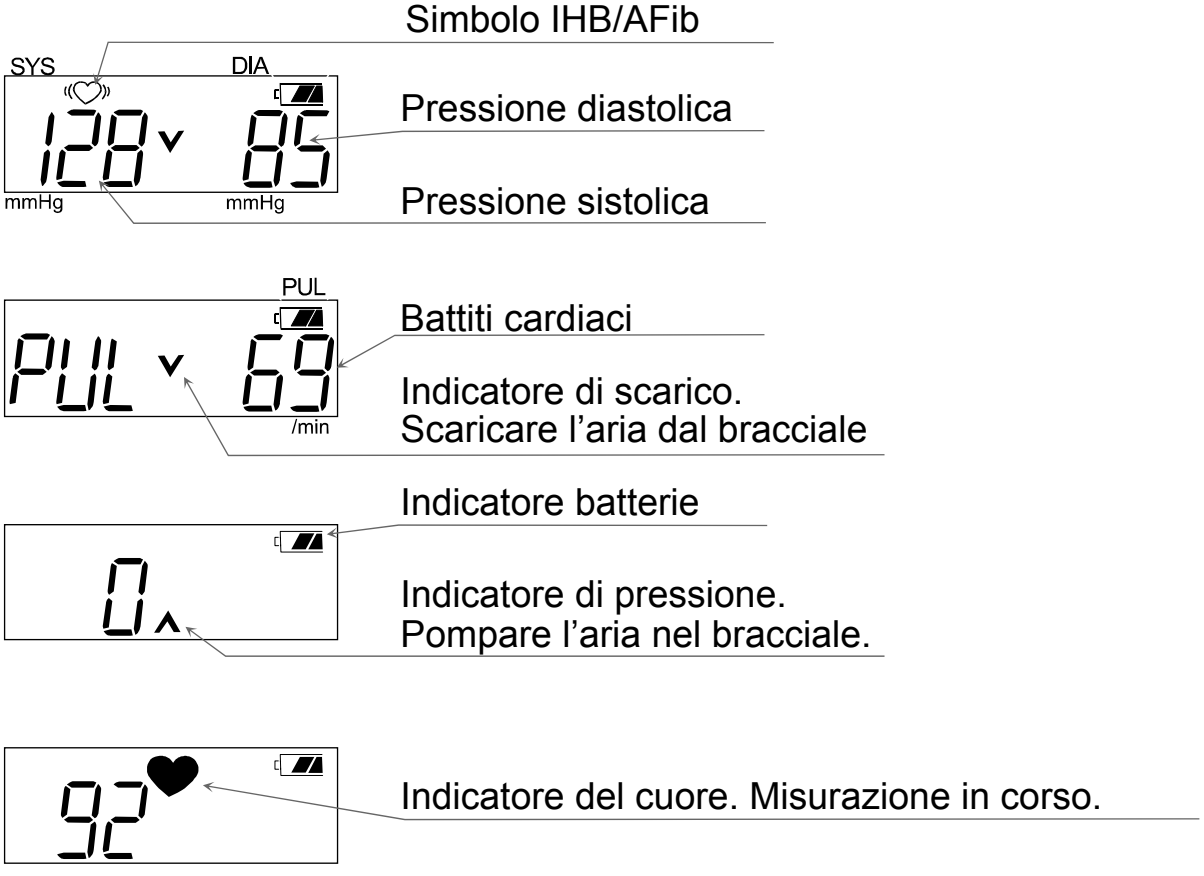
Di seguito sono indicate le precauzioni da osservare per il corretto utilizzo del dispositivo.

- Non applicare il bracciale a un paziente già collegato a un altro dispositivo medico. Il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.
- Le persone affette da grave deficit circolatorio al braccio devono consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo, al fine di evitare problemi medici.
- Non eseguire auto-diagnosi dei risultati delle misurazioni, né iniziare trattamenti in autonomia. Per la valutazione dei risultati ed eventuali trattamenti, rivolgersi sempre al medico.
- Non applicare il bracciale se il braccio presenta ferite non cicatrizzate.
- Non applicare il bracciale in caso di terapia con flebo o trasfusioni di sangue eseguite al braccio del paziente. Pericolo di lesioni o incidenti.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui siano presenti gas infiammabili, quali i gas anestetici. Pericolo di esplosione.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti con concentrazioni molto elevate di ossigeno, quali camere iperbariche o tende a ossigeno. Pericolo di incendio o esplosione.

Identificazione Delle Parti



Parte del Display



Simboli

Simboli	Funzione/Significato	Azione raccomandata
⏻	Attiva e disattiva il dispositivo.	———
⊕ ▭ ⊖	Guida all'installazione della batteria	———
	Tipo BF: dispositivo, bracciale e tubetti sono stati progettati al fine di garantire una protezione particolare contro eventuali scosse elettriche.	———
♥	Visualizza durante la fase di misurazione e lampeggia quando si rileva la frequenza cardiaca.	La misurazione è in corso. Rimanere quanto più possibile fermi.
	Simbolo IHB/AFib Indicazione visualizzata se viene rilevato un battito cardiaco irregolare. Potrebbe illuminarsi se viene rilevata una leggerissima vibrazione come un brivido o un tremore.	———
∨	Lampeggia quando c'è aria residuale nel bracciale al momento della messa in funzionamento. Lampeggia alla fine della misurazione fino a che venga completato lo scarico.	Premere il pulsante della valvola di scarico per scaricare l'aria dal bracciale.
∧	Lampeggia quando la pressione non è sufficiente per la misurazione.	Pompare l'aria nel bracciale usando il bulbo di aria.
	BATTERIA CARICHE Indicatore dell'alimentazione della batteria durante la misurazione.	———
	BATTERIA SCARICHE Qualora lampeggi, indica che la batteria sono scariche.	Sostituire la batteria con una nuova quando l'indicatore lampeggia.
Err	Valore della pressione irregolare, a causa di movimenti durante la misurazione.	Provare nuovamente di misurare. Rimanere bene fermi durante la misurazione.
	Le misurazioni sistoliche e diastoliche rientrano nel valore di 10 mmHg l'una dall'altra.	Allacciare adeguatamente il bracciale e rieseguire la misurazione.
	Il valore di pressione non è aumentato durante u insufflazione.	
Err CUF	Il bracciale non è allacciato in modo corretto.	
PUL Err	Il battito non è stato rilevato in modo corretto.	
CE 0123	Etichetta Direttiva CE sui dispositivi medici	———

Simboli	Funzione/Significato	Azione raccomandata
EC REP	Rappresentante UE	———
	Produttore	———
2014	Data di produzione	———
	Etichetta Direttiva WEEE	———
	Consultare il manuale/l'opuscolo di istruzioni	———
SN	Numero di matricola	———
IP	Simbolo internazionale di protezione	———
	Tenere asciutto	———

Utilizzo del Monitor

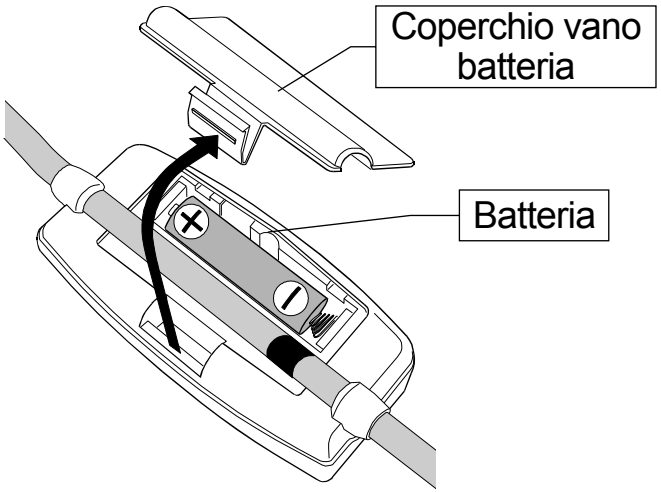
Come installare / cambiare la batteria

1. Rimuovere il coperchio dell'alloggio della batteria.

2. Inserire la nuova batteria nell'alloggio della batteria come indicato, rispettando le polarità (+) e (−).

   Utilizzare solo una batteria R6P, LR6, AA o equivalente.

3. Chiudere il coperchio dell'alloggio della batteria.



PRECAUZIONE

- Inserire la batteria come indicato sull'alloggio della batteria. In caso contrario, il dispositivo non funzionerà.
- Quando l'indicatore (simbolo di BATTERIA SCARICA) lampeggia sul display, sostituire con una nuova batteria.
- Il simbolo (simbolo di BATTERIA SCARICHE) non viene visualizzato in caso di batteria scariche.
- La durata delle batteria varia in base alla temperatura ambiente e potrebbe risultare ridotta in caso di basse temperature. In genere, una nuova batteria LR6 dura circa 21 mesi, quando vengono utilizzate sei volte ogni giorno per la misurazione.
- Utilizzare solamente una batteria di tipo specificato. La batteria fornita in dotazione al dispositivo è prevista a solo scopo di prova delle prestazioni del monitor e la sua durata potrebbe essere breve.
- Rimuovere la batteria se il dispositivo non debba essere utilizzato per lunghi periodi. La batteria potrebbe essere soggetta a perdite, causando quindi dei malfunzionamenti.
- I dati salvati in memoria vengono cancellati se si rimuovono la batteria.

Utilizzo del Monitor

Come scegliere il bracciale corretto

L'uso della dimensione corretta di un bracciale è importante per una lettura precisa. Se il bracciale non presenta la dimensione corretta, la lettura potrebbe presentare un valore incorretto della pressione sanguigna.

- La dimensione del braccio è stampata su ogni bracciale.
- L'indice ▲ e la gamma adatta adeguata sul bracciale indicano se è stato attaccato il bracciale corretto. (Riferirsi alla sezione "**Come fissare il bracciale**" alla pagina seguente.
- Se l'indice ▲ viene diretto fuori della gamma, si raccomanda l'acquisto di un bracciale appropriato (consultare la tabella sottostante).
- Il bracciale è un prodotto di normale consumo. In caso di usura, acquistarne uno nuovo.

Dimensione del braccio	Dimensione raccomandata del bracciale	Numero di catalogo
32 cm a 45 cm	Bracciale grande per adulti	CUF-D-LA
22 cm a 32 cm	Bracciale per adulti	CUF-D-A

Dimensione del braccio: La circonferenza del braccio superiore in mezzo fra la spalla ed il gomito.
Nota: il modello UA-704 non è indicato per l'uso con il bracciale piccolo per adulti..

Simboli stampati sul bracciale

Simboli	Funzione/Significato	Azione raccomandata
●	Simbolo di indicazione posizione arteria brachiale	Posizionare il simbolo ● ull'arteria del braccio o in allineamento con il dito anulare nella parte interna del braccio.
▲	Indice	———
REF	Numero di catalogo	———
A	Gamma adatta a bracciale per adulti. È stampato sul bracciale per adulti.	———
〈L〉	Gamma superiore stampata sul bracciale per adulti.	Utilizzare il bracciale grande per adulti anziché il bracciale per adulti
L	Gamma adatta a bracciale grande per adulti. È stampato sul bracciale grande per adulti.	———
〈S〉	Gamma inferiore stampata sul bracciale per adulti.	———
〈A〉	Gamma inferiore stampata sul bracciale grande per adulti.	Utilizzare il bracciale per adulti anziché il bracciale grande per adulti.
LOT	Numero di lotto	———



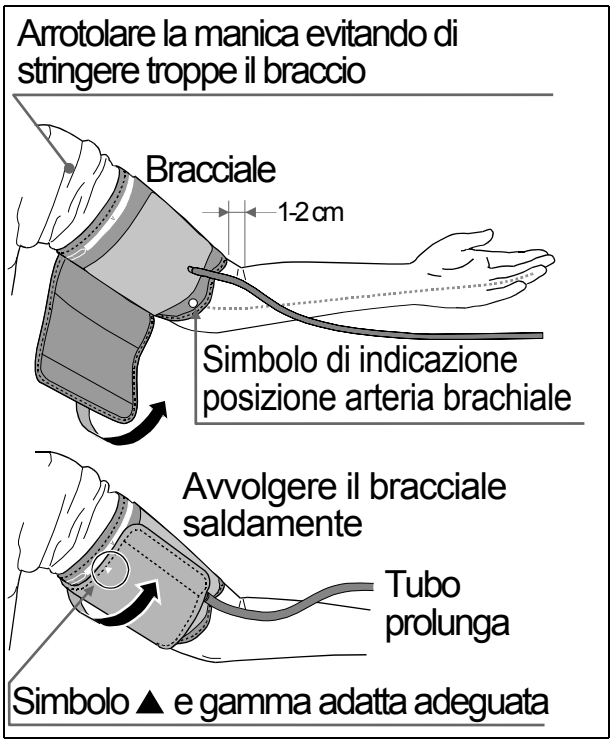
Utilizzo del Monitor

Come fissare il bracciale

1. Avvolgere il bracciale intorno al braccio superiore, per circa 1 - 2 centimetri sopra il gomito, come indicato. Disporre il bracciale direttamente a contatio con la pelle, perché i vestiti possono causare errore di misura.

2. La compressione ai bracci superiori causata quando si tira sulla manica della camicia, può impedire una lettura esatta.

3. Confermare che l'indice ▲ indica all'interno della gamma adatta adeguata.



Istruzioni per l'esecuzione di misurazioni corrette

A garanzia della miglior precisione nelle misurazioni della pressione sanguigna:

- Sedersi comodamente su una sedia. Appoggiare il braccio sul tavolo. Non incrociare le gambe. Tenere i piedi appoggiati al suolo e raddrizzare il dorso.
- Prima di procedere alla misurazione, rilassarsi per 5-10 minuti.
- Mettere il bracciale alla stessa altezza del vostro cuore.
- Durante la misurazione, mantenersi fermi e tranquilli.
- Non effettuare la misurazione subito dopo aver eseguito esercizi fisico o aver fatto il bagno. In tali casi, riposare per venti-trenta minuti prima di procedere alla misurazione.
- Provare a misurare la vostra pressione sanguigna quotidianamente, approssimativamente alla stessa ora.

Misurazione

Durante la misurazione, è normale sentire il bracciale a pressione stringere decisamente.
Misurare la vostra pressione sanguigna secondo le indicazioni della sezione "Misurazioni".

Dopo la misura

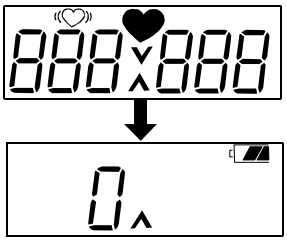
Premere la valvola di scarico per scaricare l'aria dal bracciale.
Premere il pulsante START (AVVIO) per scollegare l'alimentazione dopo la misura.
Rimuovere il bracciale e registrare i vostri dati.
Nota: Il dispositivo possiede una funzione di interruzione automatica dell'alimenta-zione, che scollega automaticamente l'alimentazione un minuto dopo la misura. Lasciare passare almeno tre minuti fra le misure sulla stessa persona.
E'consigliabile lasciar passare almeno 3 minuti prima di effettuare una nuova misura sulla stessa persona.

Misurazione

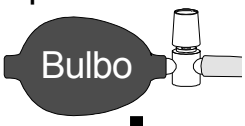
1. Posizionare il bracciale sul braccio (preferibilmente sul braccio sinist START ro).

2. Premere il pulsante START (AVVIO).
   - Quando il pulsante START è premuto, tutti i simboli del display visualizzeranno per circa un secondo.
   - Quando l'indicazione "0" sta lampeggiando, il dispositivo è pronto per la misura. Se l'indicatore ∨ è visualizzato, il bracciale presenta un po' d'aria bloccata in esso. Premere il pulsante della valvola di scarico fino a che l'indicatore ∧ venga visualizzato.

Pulsante START (AVVIO)

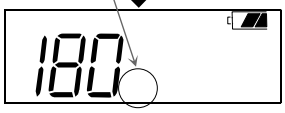


Comprimere il bulbo



3. Premere il bracciale comprimendo il bulbo di gomma.
   - La figura a sinistra del display indica la pressione corrente mentre si gonfia il bracciale.
   - Smettere di comprimere il bulbo di gomma quando l'indicatore ∧ sparisce.

Smettere di comprimere il bulbo quando l'indicatore ∧ sparisce.



4. Quando la pressurizzazione è completata, il meccanismo di scarico automatico ridurrà gradualmente la pressione nel bracciale e l'indicatore ❤ visualizzerà insieme con il valore di pressione corrente a sinistra.
   - Rimanere bene fermi durante la misurazione. Quando un impulso è rilevato, l'indicatore ❤ il lampeggerà in sincronia con la frequenza cardiaca della persona che viene controllata.

Rilevando dell'impulso, l'indicatore lampeggia.

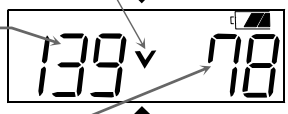


Pressione corrente.
Liberazione automatica dell'aria.
Riducendo gradualmente.
Misura in corso

Lampeggia

5. Quando la misurazione è completata, l'indicatore ∨ viene visualizzato. La pressione sistolica è visualizzata a sinistra mentre quella diastolica è visualizzata a destra. La frequenza del polso si alterna con le visualizzazioni sistoliche e diastoliche.

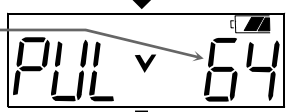
Pressione sistolica



Pressione diastolica

Visualizzazione alternata

Frequenza del polso

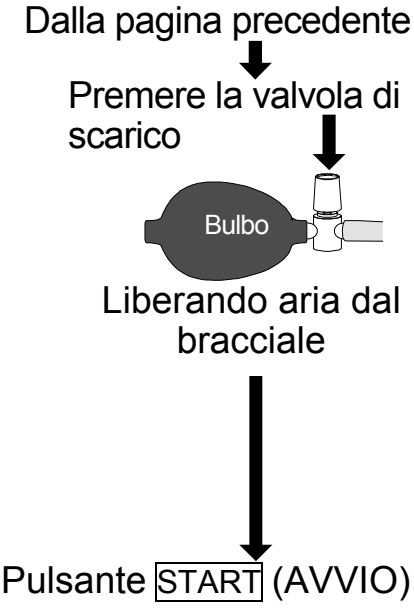


Alla pagina seguente

Misurazione

6. Premere il pulsante della valvola di scarico completamente per liberare l'aria dal bracciale.
   - ❑ Quando una misura è effettuata con pressione insufficiente, l'indicatore ∧ sarà visualizzato. Pressurizzare nuovamente il bracciale ad una pressione. Smettere di comprimere il bulbo di gomma quando l'indicatore ∧ sparisce.
   - ❑ Quando una misura è effettuata con un impulso difettoso o in un ambiente molto rumoroso, si visualizzerà , Err.

7. Scollegando l'alimentazione
   Premere il pulsante [START] per spegnere l'alimentazione. Il dispositivo passa in modalità Standby.



8. Misure successive
   Se una misura successiva è richiesta, scollegare l'alimentazione e collegarla nuovamente. Quando "0" è visualizzato, il dispositivo è pronto per un'altra misura.
   Nota: Lasciare passare almeno tre minuti fra le misure sulla stessa persona. E'consigliabile lasciar passare almeno 3 minuti prima di effettuare una nuova misura sulla stessa persona.

9. Funzione di interruzione automatica dell'alimentazione
   Se il dispositivo è lasciato attivato dopo una misura, si disattiverà automaticamente dopo circa un minuto. Può essere disattivato in qualunque momento premendo il pulsante [START] .

Note per una misurazione corretta

- ❑ Sedersi in una posizione comoda. Appoggiare il braccio su un tavolo con il palmo della mano rivolto verso l'alto e con il bracciale alla stessa altezza del cuore.
- ❑ Rilassarsi per circa cinque - dieci minuti prima di effettuare un'altra misurazione. Se siete eccitati o emoelowati, la misurazione rifletterà questa situazione, con un valore di lettura più alto (o più basso) rispetto al valore della pressione sanguigna normale, e la frequenza cardiaca sarà solitamente più alta del normale.
- ❑ La vostra pressione sanguigna varia costantemente, secondo che cosa state facendo e che cosa avete mangiato. Ciò che avete bevuto può avere un effetto molto forte e veloce sulla vostra pressione sanguigna.
- ❑ Questo apparecchio basa le relative misurazioni sul battito del cuore. Se avete un battito molto debole o irregolare del cuore, l'apparecchio può avere delle difficoltà per determinare la vostra pressione sanguigna.
- ❑ Se l'apparecchio rileva una circostanza anormale, arresterà la misurazione e visualizzerà un simbolo di errore. Vedi pagina 5 per la descrizione dei simboli.
- ❑ Questo dispositivo deve essere gestito da persone adulte. Consultate il vostro medico prima di utilizzare questo dispositivo su un bambino. I bambini non dovrebbero utilizzare questo dispositivo senza il controllo da adulti.
- ❑ La prestazioni del monitor automatico per la pressione arteriosa potrebbero essere influenzata dalla temperatura o umidità eccessiva o l'altitudine.

Cosa è l'indicatore IHB/AFib?

Quando il monitor rileva un ritmo irregolare durante le misurazioni, l'indicatore IHB/AFib sarà visualizzato sul display unitamente ai valori di misurazione.

Nota: Raccomandiamo di contattare il proprio medico se viene indicato frequentemente questo simbolo IHB/AFib «♡».

Cosa è l'AFib?

Il cuore si contrae a causa di segnali elettrici che hanno luogo nel cuore e invia sangue in tutto il corpo. La fibrillazione atriale (AFib) si verifica quando il segnale elettrico nell'atrio diventa confuso e causa disturbi nell'intervallo delle pulsazioni. L'AFib può causare ristagni del sangue nel cuore, i quali possono causare facilmente coaguli di sangue, una delle cause di ictus e infarto.

Parlado di Pressione Sanguigna

Cosa si intende per pressione sanguigna?

La pressione sanguigna è la forza esercitata dal sangue contro le pareti delle arterie. La pressione sistolica si verifica nel momento in cui il cuore si contrae. La pressione diastolica si verifica quando il cuore si dilata.
La pressione sanguigna viene misurata in millimetri di mercurio (mmHg). La pressione sanguigna naturale è rappresentata dalla pressione base misurata di prima mattina, a riposo e prima di assumere qualsiasi cibo o bevanda.

Cosa si intende per ipertensione e come si controlla?

L'ipertensione è una pressione sanguigna arteriosa anormalmente alta, la quale se non sottoposta a controlli, può causare molti problemi di salute compreso attacco cardiaco e infarti. È possibile tenere sotto controllo l'ipertensione variando lo stile di vita, evitando situazione di stress, con appositi farmaci secondo prescrizione medica. Per prevenire l'ipertensione o per tenerla sotto controllo:

- Non fumare.
- Ridurre l'uso di sale ed evitare cibi grassi.
- Mantenere il proprio peso a livelli ottimali.
- Eseguire esercizi a cadenza regolare.
- Sottoporsi a check-up fisici regolari.

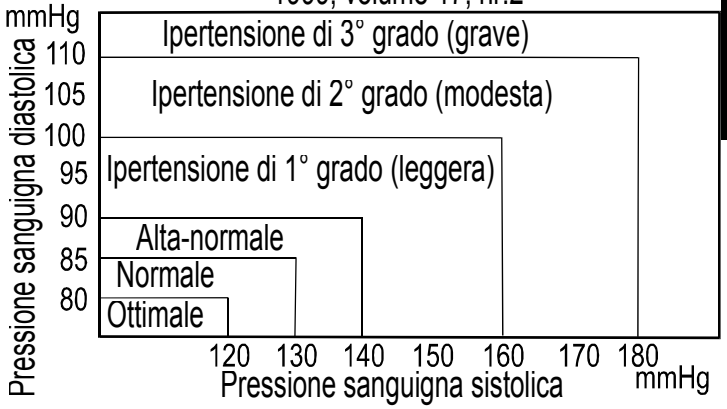
Perché misurare la pressione sanguigna a domicilio?

La pressione sanguigna misurata in clinica o presso uno studio medico può essere causa di stati d'ansia che possono portare a letture elevate, con livelli 25 - 30 mmHg superiori rispetto ai livelli riscontrabili in caso di misurazioni eseguite a domicilio. La misurazione eseguita a domicilio riduce gli effetti negativi sulle letture della pressione sanguigna, dovuti a influenze esterne, integra le letture mediche e fornisce uno storico sulla pressione sanguigna più accurato e completo.

Classifica della pressione sanguigna da parte di "OMS"

Gli standard per l'analisi della pressione sanguigna alta, indipendentemente dall'età, sono stati stabiliti dal Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS), come mostrato nella tabella di seguito riportata.

Materiale di riferimento: rivista sull'Ipertensione, 1999, volume 17, nr.2



Variazioni della pressione sanguigna

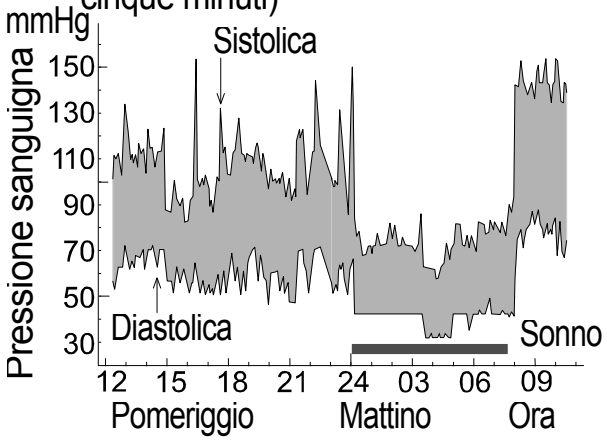
La pressione sanguigna di un paziente può variare notevolmente su base quotidiana o stagionale. Può variare da 30 - 50 mmHg dovuto alle varie circostanze durante il giorno. Nei pazienti soggetti ad ipertensione, le variazioni sono anche più pronunciate.

Normalmente, la pressione sanguigna aumenta durante il lavoro o sbalza e scende ai minimi livelli durante il sonno. Pertanto, evitare di essere eccessivamente preoccupati dai risultati della misurazione.

Effettuare le misurazioni quotidianamente, alla stessa ora, procedendo come descritto nel presente manuale, essendo a conoscenza della propria pressione sanguigna normale. L'esecuzione di molte letture permette di ottenere uno storico sulla pressione sanguigna più completo.

Annotare la data e l'ora della registrazione della pressione sanguigna. Consultare il medico al fine di interpretare correttamente i dati relativi alla pressione sanguigna.

Fluttuazzione tipica nell'arco di un giorno (misirazione effettuata ogni cinque minuti)



Localizzazzione Guasti

Problema	Causa probabile	Misura correttiva
Sul display, non viene visualizzato nulla, nemmeno all'accensione.	La batteria è scarica.	Sostituirla con una nuova batteria.
	I poli della batteria sono posizionati in modo errato.	Installare nuovamente la batteria in modo tale che i suoi poli positivo e negativo combacino con quelli indicati nell'alloggio della batteria.
Il dispositivo non esegue la misurazione. Le letture mostrano valori eccessivamente alti o bassi.	Il bracciale non è fissato in modo adeguato.	Fissare il bracciale in modo adeguato.
	Durante la fase di misurazione, avete mosso il braccio o il corpo.	Durante la fase di misurazione, rimanere fermi e tranquilli.
	La posizione del bracciale non è corretta.	Sedersi comodamente e rimanere fermi. Appoggiare il braccio su un tavolo con il palmo della mano rivolto verso l'alto e con il bracciale alla stessa altezza del cuore.
	———	Nel caso in cui il battito cardiaco sia molto debole o irregolare, il dispositivo potrebbe trovare delle difficoltà nel determinare la pressione sanguigna.
Vari	Il valore è diverso da quello misurato in clinica o presso lo studio medico.	Far riferimento al punto "Perché misurare la pressione sanguigna a domicilio?"
	———	Rimuovere la batteria. Riposizionarle correttamente e rieseguire la misurazione.

Nota: Nel caso in cui le azioni sopra riportate non risolvano il problema, contattare il rivenditore. Non tentare di aprire o riparare questo prodotto autonomamente, perché si rischia di invalidare la garanzia.

Manutenzione

- Non aprire il dispositivo che include componenti elettrici delicati ed un sofisticato impianto ad aria che potrebbero danneggiarsi. Nel caso in cui non riusciate a risolvere il problema anche dopo aver eseguito quanto riportato nelle istruzioni di cui al capitolo Localizzazione guasti, richiedete un servizio di assistenza al vostro fornitore o al reparto assistenza di A&D. Il gruppo di servizio A&D fornirà delle informazioni tecniche, le unità ed i pezzi di ricambio ai fornitori autorizzati.
- Il dispositivo è stato concepito e fabbricato per una lunga durata di servizio. Tuttavia si raccomanda di fare controllare il Monitor ogni 2 anni, per garantire un funzionamento e precisione normali. Contattare in questo caso il rivenditore autorizzato o A&D per la manutenzione.

Dati Tecnici

Tipo	UA-704
Metodo di misurazione	Misurazione oscillometrica
Range di misurazione	Pressione: 0 - 299 mmHg Pressione sistolica: 60 - 279 mmHg Pressione diastolica: 40 - 200 mmHg Polso: 40 - 200 battiti/minuto
Precisione	Pressione: ±3 mmHg Polso:±5%
Alimentazione	1 x batteria 1,5 V (R6P, LR6 o AA)
Numero di misurazioni	In caso di utilizzo di batterie AA alcaline, circa 4000 misurazioni, con un valore di pressione di 180 mmHg a una temperatura ambiente di 23 °C
Classificazione	Dispositivo medico elettronico ad alimentazione interna Modalità di funzionamento continuo
Test clinici	In conformità ad ISO81060-2 : 2013
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Condizioni d'esercizio	da +10 a +40 °C / da 15 a 85 % RH / da 800 a 1060 hPa
Condizioni di trasporto / Conservazione	da -20 a + 60 °C / da 10 a 95 % RH / da 700 a 1060 hPa
Dimensioni	Circa 100 (Larghezza) x 31 (Altezza) x 51 (Diametro) mm, bracciale escluso

Peso:	Circa 73 g, senza la batteria
Protezione contro	Dispositivo: IP20
Parte applicata	Bracciale Tipop BF
Vita utile	Dispositivo: 5 anni (se utilizzato sei volte al giorno) Bracciale: 2 anni (se utilizzato sei volte al giorno)

Accessori venduti separatamente

Bracciale	Numero di catalogo	Dimensione raccomandata del bracciale	Dimensione del braccio
	CUF-D-LA	Bracciale grande per adulti	32 cm a 45 cm
	CUF-D-A	Bracciale per adulti	22 cm a 32 cm

Dimensione del braccio: La circonferenza del braccio superiore in mezzo fra la spalla ed il gomito.

Nota: Le specifiche sono soggette a variazione, senza previa notifica.
La classificazione IP indica i gradi di protezione degli involucri in conformità con la norma CEI 60529. Questo dispositivo è protetto contro corpi solidi estranei di 12 mm di diametro o più grandi, come per esempio un dito. Questo dispositivo non è protetto contro i getti d'acqua.

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市自由贸易试验区浦东南路855号世界广场32楼C,D室 邮编200120
(32CD, World Plaza, No.855 South Pudong Road,China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस -5, गुड़गांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123